

# ENLACES

Boletín informativo del Programa Consultivo de Pacientes y sus Familias de Moffitt Cancer Center | Verano de 2023

## LA PERSPECTIVA DEL PACIENTE

### Las flores de un superviviente

*Charlie Agurcia, paciente asesor e integrante de la Junta Consultiva de Pacientes y sus Familias*

Una docena de orquídeas blancas florece ante mis ojos. Simbolizan la supervivencia. Normalmente, las orquídeas solo florecen una vez al año, pero el año pasado una lagartija se comió los capullos. Tuve que esperar más de dos años para que estas flores tan singulares volvieran a florecer. Aunque a muchos no les parezca que es mucho tiempo, para los que tenemos diagnosticado cáncer microcítico de pulmón, es una eternidad.

Me diagnosticaron el cáncer en Tegucigalpa (Honduras) cuando cumplí 40 años. Las opciones de tratamiento para los tumores inoperables que tenía eran muy limitadas allí, y tras un ciclo de quimioterapia y un intento fallido de radioterapia, mi familia me trajo a Moffitt Cancer Center en Florida.

Al entrar por las puertas del centro, yo estaba enfermo, asustado y desesperado. Agradezco a mi familia el que me diera

*(Continúa en la página 3).*



*Charlie y Toby, su perro daschund*

## EN ESTE BOLETÍN

- 1 Las flores de un superviviente
- 2 Un bote salvavidas más grande
- 4 No se olvide de sí mismo
- 5 Recursos de Moffitt para ayudar al paciente y al cuidador
- 6 Precauciones en verano
- 7 El Consultorio de Supervivencia de Moffitt
- 8 ¿Es la equidad en el ámbito de la salud y las desigualdades en el ámbito de la salud lo mismo?
- 9 El Hospital de Moffitt en McKinley: ¿Qué pueden esperar los pacientes?
- 10 La transformación de la experiencia para los pacientes quirúrgicos ingresados
- 11 El registro en línea es mi mejor amigo
- 12 Orientación para pacientes y familias



## COLUMNA DEL COPRESIDENTE UN BOTE SALVAVIDAS MÁS GRANDE

*David Dauman, paciente asesor  
Integrante de la Junta Consultiva  
de Pacientes y sus Familias*

David Dauman

Es un honor haberme convertido en el más reciente copresidente de la Junta Consultiva de Pacientes y sus Familias tras trabajar durante seis años con este grupo tan dedicado de voluntarios. He reemplazado a la imponente Shani Parkin, cuyo compromiso infatigable ha fijado el listón muy alto. Por suerte, tengo el apoyo de Patti Halula, una de las personas más fuertes que conozco, como copresidenta veterana.

Este año también se celebra mi décimo aniversario como paciente de Moffitt. Llegué aquí atónito con un mieloma múltiple agresivo pensando que Moffitt era la última parada antes de mi muerte prematura, para rápidamente darme cuenta de que, en realidad, había encontrado asiento en un bote salvavidas. Desde los consultorios de Hematología y de Trasplantes de Médula Ósea avisté en el horizonte las orillas de la recuperación.

Moffitt enrola a las mejores personas y se vale de las mejores herramientas para luchar contra el cáncer. Además, nutre la humanidad de los pacientes, las familias y los cuidadores. Creo que Moffitt es la combinación perfecta de Rambo y Mr. Rogers (seguro que uno tiene que tener mi edad para entender esto). Como en la mayoría de las películas de rescate, en los botes

salvavidas los asientos son limitados. Pero Moffitt se amplía para construir más botes salvavidas con el fin de ofrecer el regalo de la salud y del optimismo que mi familia recibió varias veces al cada vez número mayor de personas que necesitan asiento.

El crecimiento conlleva cambios y ajustes. Y a veces el cambio causa molestias. ¿Cómo puede Moffitt construir botes salvavidas y aún así tener a sus pasajeros tan bien cuidados y atendidos? Ofrezco a la Junta como parte de la solución.

A nosotros se nos considera que somos los ojos y los oídos de la familia colectiva de pacientes de Moffitt. Estamos situados en el lugar perfecto para canalizar las aportaciones a los ejecutivos para que el diálogo entre Moffitt y quienes estamos en el bote salvavidas (con esperanzas de que se nos asigne un asiento) sea constante, claro y compasivo. Así que ayúdenos a compartir opiniones y sugerencias.

---

*Cuéntenos cómo podemos mantener la estabilidad del bote salvavidas enviando un mensaje a [PatientInput@moffitt.org](mailto:PatientInput@moffitt.org).*



## Nos interesan sus opiniones

Si desea hablar de sus experiencias, ofrecer opiniones o suscribirse a nuestro boletín, escriba

**[PatientAdvisors@Moffitt.org](mailto:PatientAdvisors@Moffitt.org)**

o llame al **(813) 745-2963**.

## Entérese de las actividades que se celebran en Moffitt

Moffitt ofrece una gran variedad de actividades virtuales y en persona. Estas actividades se ofrecen para que usted aprenda con las experiencias de otros pacientes y cuidadores, y para que se conecte con ellos. Puede encontrar la lista completa de actividades futuras consultando **[Moffitt.org/Calendario](http://Moffitt.org/Calendario)**.

## Las flores de un superviviente

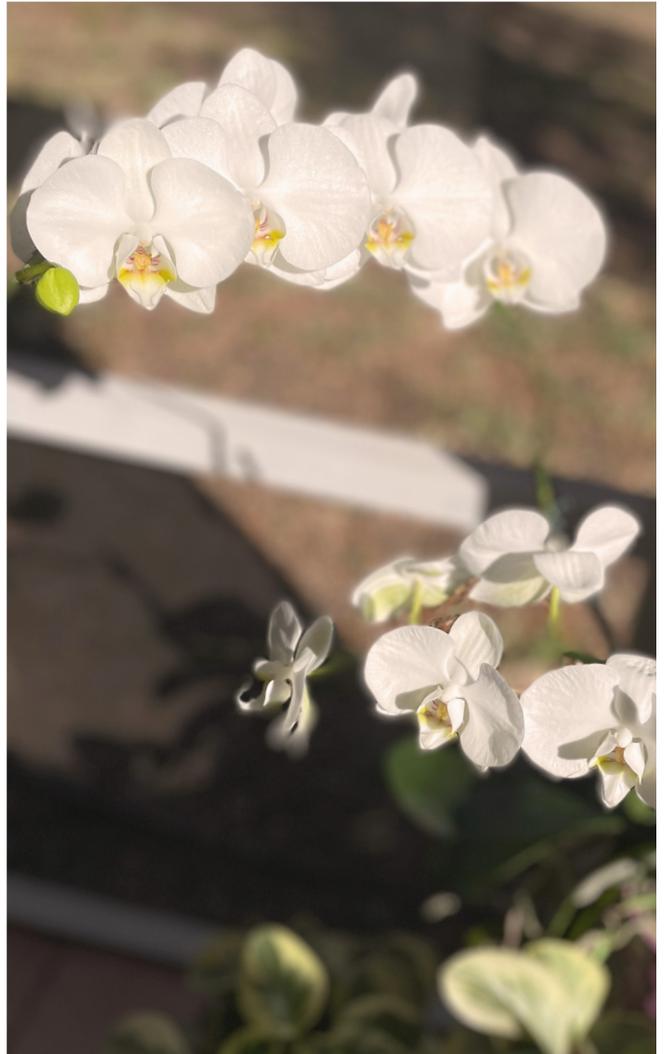
(Viene de la página 1).

La fuerza para llegar aquí y hacer lo que tenía que hacer. Desde la primera cara que me saludó (Gina es maravillosa) hasta las enfermeras, los médicos, los auxiliares y todo el mundo que trabaja en este lugar, descubrí un bullicioso enjambre donde se promueve la sanación y el apoyo. Moffitt Cancer Center y mi equipo cuidador de amigos y mi familia me salvó la vida.

Cuando toqué la campana para celebrar la última infusión, todavía estaba enfermo, asustado y desesperado. Al cabo de un mes cuando hicieron las primeras pruebas y verificaron que no había ni rastro de la enfermedad, ya me sentí algo mejor. El miedo a la recurrencia me impedía ser feliz.

Recuperarse de la quimioterapia y la radioterapia no es fácil. Para que mi cuerpo se haya recuperado, ha hecho falta mucho tiempo, inmensa paciencia y la persistencia de mi perro daschund. Empecé a caminar y luego avancé a nadar. Lento pero seguro recuperaré más función pulmonar y reduje los ataques de fatiga. Yendo a terapia encontré la fortaleza mental y la cordura. Mirar la muerte a los ojos es muy significativo, y mi psicólogo me ha ayudado a asimilarlo.

Llevo unos tres años y medio sin señales de cáncer, haciéndome revisiones con regularidad para seguir así y mirando estas bellas orquídeas que me recuerdan que soy un superviviente.



---

*Moffitt ofrece grupos de apoyo donde puede conversar con otras personas que han tenido cáncer. Llame al Departamento de Trabajo Social al (813) 745-8407 o visite [Moffitt.org/Gruposdeapoyo](https://www.moffitt.org/gruposdeapoyo) si desea información acerca de los grupos de apoyo que se ofrecen.*

## Relajación y meditación virtual

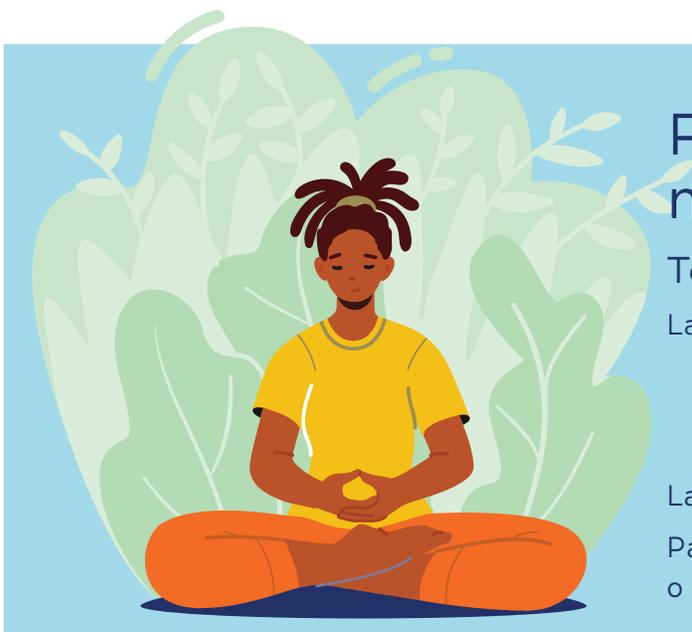
Todos los miércoles de 12:15 a 1:15 p. m.

La meditación puede ayudar a lograr:

- Reducir el estrés.
- Controlar los síntomas como el dolor y el cansancio.
- Mejorar el estado de ánimo y el sueño.

La clase es gratuita y acogemos con agrado a todos.

Para inscribirse, visite [Moffitt.org/Meditación](https://www.moffitt.org/meditacion) o llame al (813) 745-6052.



# No se olvide de sí mismo

Por Esther Marshall, familiar asesora de la Junta Consultiva de Pacientes y sus Familias

Un día una de mis colegas se me acercó y me dijo: «Te ves muy bien; ¡has adelgazado muchísimo!». Poco se imaginaba ella que yo no había adelgazado a propósito. Habían pasado unos meses después de enterarme de que a una familiar mía le habían diagnosticado un cáncer que le dijeron que no iba a sobrevivir. El adelgazamiento fue el resultado de mi apoyo a ella y demostraba que yo había dejado de cuidarme a mí misma.

Nada le prepara a uno para noticias como las del cáncer. No teníamos orientación sobre qué hacer ni nada con qué compararlo. Inmediatamente entramos en modo supervivencia. Ella se enfrentaba a muchas decisiones que le iban a cambiar la vida rápidamente, mientras yo me dedicaba a investigar e intentaba aprender sin demora para ayudarla. Me conecté plenamente con cada parte de su camino por medio de las citas, los tratamientos, los análisis clínicos y las pruebas por la imagen, confirmando que comiera, que se tomara los medicamentos y que se organizara. Mi cabeza planificaba y se preparaba por las noches (lo cual significa que no dormía), mientras que mi corazón estaba a su lado durante el día.

Ya se hacen una idea de lo que les explico. Es posible que usted esté en una situación parecida donde todo lo que sabe hacer es dar todo lo que tiene mientras la otra persona lucha por su vida. No hay nada malo y es una lucha loable. Conserve las dos cosas, pero añada tiempo para cuidar de sí mismo.



Esther Marshall



Pensando en este camino que emprendimos juntas, sé que no lidié bien con ello. Mi vida era un caos en aquella época. Ahora sé que aunque le ayudó, ella estaba preocupada. Como cuidador, considere dedicar tiempo a recargar su batería personal. Coma, duerma y aparte ratos para respirar y hacer alguna actividad que le vigore, porque les será provechoso a los dos.

*En Moffitt, ofrecemos muchos servicios para ayudar a los cuidadores, incluido el Grupo de apoyo para familiares y amigos. Si desea más información, visite [Moffitt.org/Gruposdeapoyo](https://www.moffitt.org/Gruposdeapoyo) o llame al (813) 745-8407.*



## CHARLE CON LOS EXPERTOS

Comuníquese con expertos de Moffitt y entérese de información importante para el paciente y el cuidador. Las sesiones se realizan por Zoom los martes y miércoles, de las 10:00 a las 10:30 a. m. m.

Para inscribirse, visite [Moffitt.org/Charleconlosexpertos](https://www.moffitt.org/Charleconlosexpertos) o llame al (813) 745-1690.

# RECURSOS DE MOFFITT para el paciente y el cuidador

## Marque su calendario *de junio a agosto*

### Relajación y meditación virtual para aliviar el estrés (813) 745- 6052

Por Zoom. Se debe confirmar la asistencia.  
Miércoles a las 12:15 p. m.  
[PatientWellness@Moffitt.org](mailto:PatientWellness@Moffitt.org)

### Yoga suave reconstituyente, clase virtual (813) 745- 6052

Por Zoom. Se debe confirmar la asistencia.  
Martes a las 11 a. m. y jueves a las 2 p. m.  
[PatientWellness@Moffitt.org](mailto:PatientWellness@Moffitt.org)

### Estudio de arte abierto en Magnolia

En persona, en Moffitt en Magnolia  
3.º piso, estudio de Arte y Medicina  
De lunes a viernes, de las 9:30 a. m. a las 4 p. m.

### Estudio de arte abierto en McKinley

En persona, en Moffitt en McKinley  
1.º piso, Centro para el Paciente y la Familia  
De lunes a viernes, de las 8:30 a. m. a las 5 p. m.

### Orientación para pacientes y familias (813) 745-1690

Virtual y en persona. Se debe confirmar la asistencia.  
De lunes a viernes, a las 2 p. m.  
[PatientLibrary@Moffitt.org](mailto:PatientLibrary@Moffitt.org)

### Sesión virtual de «Charle con los expertos» (813) 745- 1690

Virtual, por Zoom. Se debe confirmar la asistencia.  
Martes y miércoles, de las 10:00 a las 10:30  
[PatientLibrary@Moffitt.org](mailto:PatientLibrary@Moffitt.org)

## GRUPOS DE APOYO PARA PACIENTES Y FAMILIARES

Por su comodidad, ofrecemos grupos de apoyo por Zoom. Si desea más información sobre los grupos de apoyo o quiere inscribirse, visite [Moffitt.org/Gruposdeapoyo](http://Moffitt.org/Gruposdeapoyo) o llame a la oficina de Trabajo Social, al (813) 745-8407.

### *Grupo de apoyo para personas con cáncer*

Reuniones semanales para pacientes a quienes se les haya diagnosticado cualquier tipo de cáncer. Permiten relacionarse y darse apoyo mutuo. Se llevan a cabo todos los martes, de 1 a 2 p. m. por Zoom.

### *Grupo de apoyo para familiares y amigos*

Reuniones semanales para que los familiares y cuidadores de personas con cualquier tipo de cáncer se relacionen con otros que estén en la misma situación y se apoyen. Todos los miércoles, de 1 a 2 p. m. por Zoom.

### *Grupo de apoyo para personas con cáncer metastásico de mama*

Reúnase con otras personas a quienes les han diagnosticado cáncer metastásico de mama en estadio IV para apoyarse mutuamente. Se llevan a cabo todos los martes, de 11 a. m a 12 p. m. por Zoom.

### *Grupo de apoyo para personas con cáncer de mama*

Grupo de apoyo mensual con personas a quienes les han diagnosticado cáncer de mama. Se reúne el 1.º martes de cada mes, de 6 a 7 p.m. por Zoom. .

### *«Las familias primero» (Families First): la crianza de los hijos durante la vivencia del cáncer*

Grupo de apoyo para personas que crían a sus hijos pequeños y adolescentes mientras se enfrentan al cáncer. Todos los miércoles, de 4 a 5 p. m. por Zoom.

### *Grupo de apoyo del Programa de Supervivencia*

Reunión mensual para relacionarse con personas que están en la misma situación y darse apoyo mutuo. Se realiza el último martes de cada mes, de 1 a 2 p. m. por Zoom.

### *Hallar el camino a través de la pérdida y el duelo*

Grupo de apoyo de 8 semanas de duración para familiares y cuidadores cuyo ser querido ha muerto de cáncer mientras recibía tratamiento en Moffitt.

# Precauciones en verano

Es verano, y el calor y la humedad han llegado con fuerza. El calor realmente puede pasarles factura a los enfermos y a los supervivientes de cáncer. Las personas que se hayan sometido a tratamiento anticanceroso pueden presentar un mayor riesgo de deshidratación y sensibilidad cutánea por exposición al sol. A continuación compartimos algunos consejos para luchar contra el calor del verano y para protegerse. Recuerde que no todas las recomendaciones incluidas en este artículo pueden ser pertinentes en su caso particular, por lo que debe consultarlo con el equipo médico que le atiende:

## Sea consciente de lo que come:

- Consuma una gran variedad de frutas y verduras para mantenerse hidratado y para reponer los electrolitos que se pierden porque uno suda más cuando hace calor.
- Las frutas con mayor contenido de agua son, entre otras, la sandía, el melón cantalupo, las fresas o frutillas y la toronja o el pomelo.
- Evite la cafeína y el alcohol para mantener el equilibrio hídrico del cuerpo.

## Planifique sus actividades en torno al sol:

- Programe las citas temprano en el día para evitar el sol de medio día, cuando el índice térmico es mayor.
- Estacione en zonas con sombra cuando le sea posible.
- Lleve ropa que le cubra tanta piel como sea posible. Y en lo que no pueda cubrir, póngase protector solar.
- Salvo que se lo indique el equipo médico que le atiende, traiga agua, refrigerios saludables o cualquier medicamento que necesite para aliviar los efectos secundarios del tratamiento.

## Protéjase del sol cuando esté al aire libre:

- Antes de asistir a actividades deportivas, confirme por adelantado si habrá sombra.

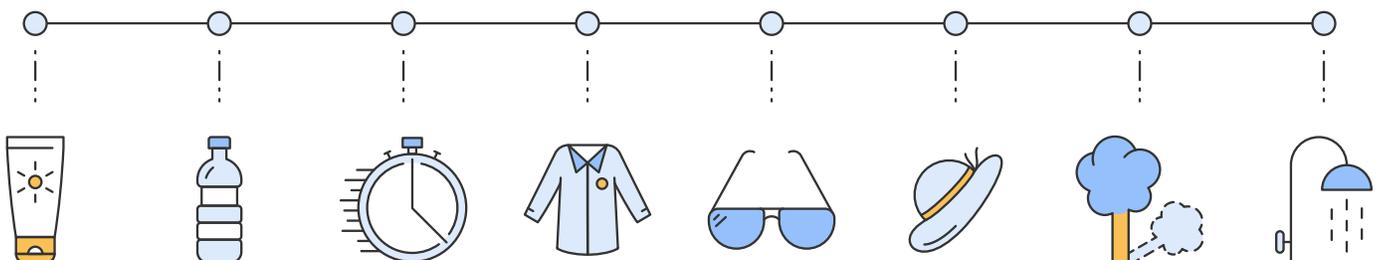
- Lleve una silla plegable liviana y una sombrilla para protegerse del sol.
- Lleve agua abundante, otros líquidos y refrigerios saludables.
- Tenga un plan alternativo para irse a casa temprano o para entrar en un lugar donde haga fresco.



## Haga ejercicio con precaución:

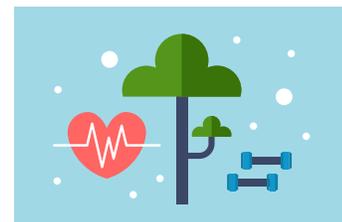
- Antes de comenzar un programa de ejercicio físico, consulte con su médico de atención primaria o con su oncólogo.
- Si puede hacer actividad física, tenga en cuenta dónde y cuándo la hace durante los meses de verano.
- Las actividades tales como ejercicios aeróbicos en el agua o el ejercicio en zonas con aire acondicionado son buenas opciones para no pasar calor mientras se mantiene activo.
- Haga ejercicio temprano en el día o por las noches si es posible.

*Moffitt ofrece revisiones gratuitas de detección del cáncer de la piel en la unidad móvil Mole Patrol. Si desea más información, visite [Moffitt.org/unidadmovilMolePatrol](https://www.moffitt.org/unidadmovilMolePatrol) o envíe un correo a [MolePatrol@Moffitt.org](mailto:MolePatrol@Moffitt.org).*



# El Consultorio de Supervivencia

*Dra. Sherri Huang*



Tras terminar los tratamientos del cáncer, algunos pacientes sufren efectos secundarios y ansiedad debida al riesgo de recurrencia de la enfermedad. «¿Regresará el cáncer?» y «¿Cómo puedo vivir de forma más saludable para reducir el riesgo de volver a tener cáncer?» son solo dos de las preguntas más frecuentes. El Consultorio de Supervivencia de Moffitt Cancer Center ayuda a los pacientes a orientarse después del cáncer.

Dirigido por la Dra. Smitha Pabbathi, en el consultorio se brinda un plan de atención médica personalizado y a la medida de cada paciente. En el consultorio se vigila si hay recurrencia del cáncer mediante pruebas de seguimiento y por la imagen, así como por los efectos secundarios que presente cada paciente. Además, en el consultorio se ayuda a los pacientes recomendándoles que se hagan pruebas habituales de detección temprana de otros tipos de cáncer.

En el consultorio se brindan recursos sobre alimentación sana y ejercicio. En muchos estudios se han demostrado los numerosos beneficios que reportan una alimentación saludable y el ejercicio habitual a los supervivientes de cáncer. Entre ellos se cuentan desde reducir el alcance de los efectos secundarios de largo plazo hasta disminuir el riesgo de que aparezcan otros tipos de cáncer o de que regresen los preexistentes.

Al principio de cada consulta, un enfermero(a) le pregunta al paciente por su modo de vida. En función de las respuestas, el equipo crea un plan de atención médica para cada uno, en el que pueden incluirse sugerencias de alimentación, la remisión a una nutricionista o un programa de ejercicio, así como sugerencias sobre qué preguntas plantearle al profesional de atención primaria.

Una iniciativa de este consultorio es el programa SOAR (siglas en inglés de «Survivors Overcoming and Achieving Resiliency» o programa sobre la superación y capacidad de recuperación). En el programa de SOAR se ayuda a que los supervivientes de cáncer de mama logren llevar un estilo de vida saludable mediante la alimentación, el ejercicio, el yoga, la meditación y el control del estrés. Recientemente se concedió una subvención al programa para que se ampliara la iniciativa de apoyo nutricional, por el que se enseña a los supervivientes a preparar comidas saludables. Gracias a programas como SOAR y a las citas en el Consultorio de Supervivencia, los supervivientes de cáncer reciben la orientación y el apoyo necesarios para hacer frente a la etapa posterior al tratamiento del cáncer.

---

*Si desea más información, visite [Moffitt.org/SOAR](https://www.moffitt.org/SOAR) o llame al (813) 745-8000 para hablar con un experto del programa de Supervivencia.*



## ¿Son la equidad en el ámbito de la salud y las desigualdades en el ámbito de la salud lo mismo?

*Kenisha Avery, jefa de la Oficina de Alcance Comunitario, Participación y Equidad*

La respuesta breve es que son primos hermanos. Según la definición de Moffitt, la equidad se da cuando todos tienen el mismo acceso y las mismas oportunidades de recibir atención médica de calidad, de participar en investigación y de recibir recursos e información a través del alcance comunitario y la educación para mantenerse lo más sano posible. Mientras tanto, las desigualdades en el ámbito de la salud son los parámetros que sirven para medir los avances a la equidad.

¿Cómo demuestra Moffitt su compromiso de reducir las desigualdades en el ámbito de la salud y de lograr la equidad en este ámbito?



- **La ampliación del acceso a las pruebas de detección temprana de tipos de cáncer que se pueden prevenir.**

Los médicos de Moffitt, los profesionales médicos con titulación avanzada, el personal de enfermería y otros empleados hacen pruebas de detección temprana en la comunidad. El programa de Moffitt brinda acceso a pruebas gratuitas de detección temprana del cáncer de mama, pulmón y colorrectal a los integrantes de la comunidad que no tienen seguro médico. Si desea más información, visite [Moffitt.org/Detección](http://Moffitt.org/Detección).

- **Servicios de traducción e interpretación.** Moffitt cuenta con un equipo de traductores e intérpretes profesionales y certificados para ayudar a los pacientes y profesionales de la salud que no hablan el mismo idioma. Los servicios de interpretación se brindan de manera remota (por teléfono o video) o en persona. Si desea más información, visite [Moffitt.org/TraducciónInterpretación](http://Moffitt.org/TraducciónInterpretación).

- **Respaldo a la investigación de las desigualdades en el ámbito de la salud.** Este tipo de investigación abarca

una gran variedad de ámbitos, entre los que se incluye que Moffitt conozca los grupos de población que estudian por medio de colaboraciones con la comunidad. Por medio de la George Edgecomb Society, se recaudan subvenciones para los investigadores que se centran en reducir las desigualdades en el ámbito de la salud dentro de la comunidad negra. Además, Moffitt trabaja en aumentar la participación de pacientes diversos en ensayos clínicos, donde se ofrecen terapias innovadoras. Si desea más información acerca de la fundación o para donar fondos, visite [Moffitt.org/GeorgeEdgecomb](http://Moffitt.org/GeorgeEdgecomb).

- **Fomento y preservación de las colaboraciones.** La Oficina de Alcance Comunitario, Participación y Equidad (COEE, por sus siglas en inglés) supervisa una red de 29 colaboradores diversos de la Red Oncológica de la Comunidad de la Bahía de Tampa con el fin de fomentar la información y el acceso a atención médica; colabora con múltiples organizaciones de la comunidad para hacer trabajo de alcance comunitario con el fin de evaluar las desigualdades y asegurar atención equitativa. Si desea más información, visite [Moffitt.org/COEE](http://Moffitt.org/COEE).

PRESENTAMOS...

## El Hospital de Moffitt en McKinley: ¿Qué pueden esperar los pacientes?

*Amanda Sangster, Departamento de Comunicaciones Estratégicas*

A medida que Moffitt Cancer Center se prepara para abrir su flamante hospital para pacientes quirúrgicos ingresados, muchos se preguntan cómo esta nueva sede afectará la atención oncológica que reciben. ¿Mis citas serán en el nuevo hospital? ¿Se va a mudar mi médico de centro? ¿Qué significa esto para mis citas en consulta? ¿Dónde va a ser mi operación?

El hospital, de casi 47,000 m<sup>2</sup>, ubicado frente al Centro Ambulatorio Richard M. Schulze Family Foundation en el campus de McKinley, servirá de hospital quirúrgico para los pacientes que tienen tumores sólidos. Esto significa que allí se tratará solamente a los pacientes que requieran servicios quirúrgicos. Las instalaciones existentes de Moffitt Cancer Center en el campus de la University of South Florida continuarán siendo el centro neurálgico de nuestros consultorios, programas e investigación científica que salvan vidas.

Muchos pacientes de Moffitt no necesitan ingresos hospitalarios ni quirúrgicos, porque su enfermedad puede tratarse en las sedes de Magnolia, el Centro Ambulatorio de McKinley y en nuestros muchos centros ambulatorios de Tampa y zonas adyacentes.

Los pacientes que se operen en el nuevo hospital, recibirán la misma atención de talla mundial por la que Moffitt es conocido. El día de su inauguración, el hospital contará con 19 quirófanos en funcionamiento, 96 camas y 60 salas de reanimación. En el hospital habrá capacidad de ampliación, a medida que crezca la demanda. El nuevo centro está equipado con tecnología avanzada que optimizará la experiencia quirúrgica del paciente y mejorará los desenlaces clínicos. Entre la nueva tecnología se cuenta la de asistentes virtuales dentro de las habitaciones de los pacientes y una nueva plataforma digital para que se registren los pacientes.

La última intervención quirúrgica en el campus de Magnolia se realizará el 25 de julio. La primera intervención quirúrgica en el hospital de McKinley tendrá lugar el 31 de julio. A los pacientes con operaciones previstas se les notificará el centro al que deberán dirigirse cuando programen su cita.

---

*Estén pendientes de Moffitt Cancer Center en sus redes sociales para recibir la última hora sobre el Hospital de Moffitt en McKinley antes de su inauguración el 31 de julio.*



# La transformación de la experiencia para los pacientes quirúrgicos ingresados

*Amanda Sangster, Departamento de Comunicaciones Estratégicas*

Para que los pacientes sanen y se recuperen de una intervención quirúrgica, es necesario que el entorno los capacite y los estimule para ello. Los momentos que siguen a una intervención quirúrgica en la habitación del paciente pueden ser tan importantes como la intervención en sí. Cuando Moffitt Cancer Center emprendió la construcción de un nuevo hospital e imaginó una nueva experiencia para el paciente quirúrgico ingresado, invitamos a los mejores expertos para que nos ayudaran: nuestros pacientes y sus familias.

Junto con arquitectos y en varias sesiones de diseño, los pacientes y familiares asesores nos brindaron aportes sobre sus propias experiencias como pacientes quirúrgicos. Los asesores hicieron hincapié en que uno de los ámbitos donde Moffitt podía mejorar era en la tecnología de las habitaciones del hospital. Basándonos en estas opiniones, las habitaciones del Hospital de Moffitt en McKinley no tendrán comparación con las de ningún otro hospital.

Estarán equipadas con tecnología de asistente virtual, almohadas con parlantes integrados y controles por voz. Asimismo, cada habitación estará equipada con grandes pantallas de televisión en las que se ofrecerán opciones de entretenimiento y recursos educativos. Las pantallas digitales, a su vez, reemplazarán los pizarrones blancos típicos que se ven en todos los sistemas hospitalarios. La

información en las pizarras digitales se actualizará en tiempo real según la historia clínica del paciente, lo que permite que el paciente y sus familiares vean fácilmente las restricciones alimentarias, las alergias, las inquietudes médicas y más.

Otra inquietud que trajeron a colación los pacientes y familiares asesores tenía que ver con los profesionales de la salud que entran a la habitación. Los pacientes de Moffitt se atienden con una gran variedad de profesionales de varias disciplinas, y puede ser confuso llevar la cuenta de quién es quién, especialmente mientras se recuperan de una intervención quirúrgica.

En la pantalla digital también figurará el nombre del personal de Moffitt que entra en la habitación, para que los pacientes y sus familiares sepan en todo momento el nombre de los profesionales que les tratan. En la parte exterior de la puerta de cada habitación se instalarán carteles digitales que se actualizarán en tiempo real con las medidas de precaución pertinentes.

Aunque la tecnología desempeña una función importante para los pacientes, sabemos

que los cuidadores también son fundamentales en su recuperación. Para que el espacio sea más cómodo para los cuidadores, hemos aumentado el tamaño de las camas del acompañante en las habitaciones. Para que los cuidadores se recarguen, en el nuevo hospital también se ofrecen duchas para familiares, cuartos de lavandería, un salón espiritual, un centro de recursos y salas de espera amplias con rincones privados donde retirarse en los momentos de descanso.

Con estas características mejoradas, albergamos la esperanza de que el Hospital de Moffitt en McKinley brinde un entorno sanador donde los pacientes y sus familias se sientan tan cómodos como en su casa.



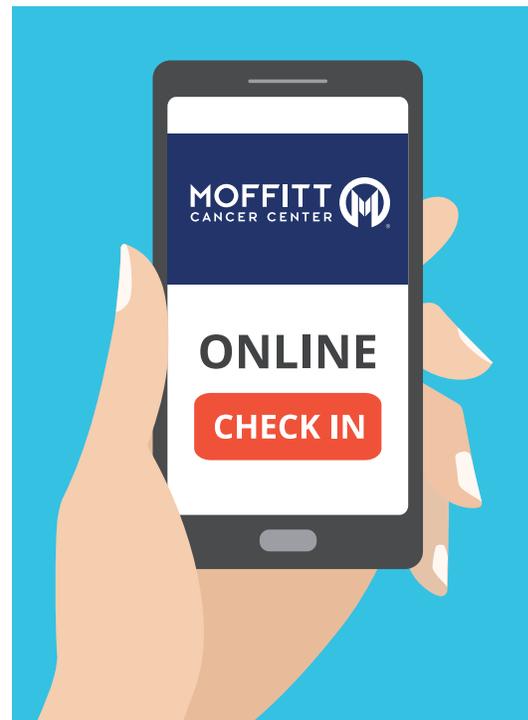
# El registro en línea es mi mejor amigo

Walter Inman, paciente asesor del Programa Consultivo de Pacientes y sus Familias

Moffitt ahora ofrece la posibilidad de registrarse en línea antes de las citas, con lo cual tiene la oportunidad de llenar la documentación cuando le sea más cómodo.

Soy paciente de Moffitt desde hace ocho años, por lo que estaba acostumbrado al proceso antiguo. Tengo varias citas mensuales para hacerme análisis clínicos, ir a consultas médicas y recibir quimioterapia. Lo que disfruto del nuevo proceso de registro es la facilidad con la que puedo llenar la documentación a mi comodidad. Puedo llenarla desde la computadora de mi casa o desde mi teléfono.

A veces, cuando llego a mi cita, no me siento bien, y Agradezco el que el sistema nuevo me facilita la llegada. El programa en línea me guarda todos los datos personales y de seguro médico, lo cual significa que no tengo que pasar tiempo al teléfono cuando no me siento bien. Además, el sistema me envía recordatorios. Con estas mejoras el proceso de registro es más rápido, y hay otras mejoras en marcha. Creo que una vez que los pacientes se acostumbren a registrarse en línea, les gustará mucho este cambio.



Si tiene preguntas acerca del proceso de registro en línea, llame al **(813) 745-8111** y marque la opción 1.

## Su opinión **IMPORTA**

La Junta Consultiva de Pacientes y sus Familias de Moffitt busca integrantes de comunidades diversas y subrepresentadas.

Ayúdenos a garantizar que las voces de todos estén representadas para que los directivos de Moffitt las oigan.

Llame al **(813) 745-2963** o envíe un correo electrónico a **PatientAdvisors@Moffitt.org**

si desea más información.



## ¿Es usted un paciente a quien le han recetado una nueva quimioterapia para administrársela en casa?

¡Tenemos buenas noticias! La farmacia especializada de Moffitt se centra en brindar estos medicamentos con un excelente servicio al cliente y experto apoyo de nuestros auxiliares. Podemos ser una parte integral de su equipo de tratamiento.

Si desea más información:

Teléfono **(813) 745-7354**

Número gratuito

866-409-6670

Correo electrónico:

**PharmSpecialty@Moffitt.org**

Página web:

**Moffitt.org/Farmaciaspecializada**



## Orientación para pacientes y familias

Aprenda a:

- USAR LOS SERVICIOS Y PROGRAMAS DE MOFFITT
- COLABORAR CON EL EQUIPO DE PROFESIONALES QUE LE ATIENDE
- ORIENTARSE POR MOFFITT

- Sesiones virtuales a las 2 p. m. entre semana.
- Sesiones en persona a solicitud del interesado.
- Cada sesión consiste en una presentación de 30 minutos y un período para responder preguntas.
- Se presenta en inglés y español.
- Consulte nuestra página en MOFFITT.org/Orientación

**(813) 745- 1690**  
***Orientation@Moffitt.org***

## ENLACES

### JUNTA EDITORIAL

*Directora editorial*  
Jacqueline Beaushaw

*Diseño gráfico*  
Moffitt Strategic Marketing

*Traducción*  
Servicio de Traducción e Interpretación de Moffitt

*Junta editorial:*  
Patti Halula (copresidenta)  
Prado Antolino  
Kenisha Avery  
Anne Bidelman  
Pam Duncan  
Kristen Modesitt  
Shani Parkin (paciente asesora)  
Cristina Pérez  
Sean Powell  
Amanda Sangster  
Cathy Schaffer (paciente asesora)  
Amber Skinner  
Christine Sobel

### JUNTA CONSULTIVA DE PACIENTES Y FAMILIAS

Joyce Austin  
Susan Brill  
Bárbara Cruz  
David Dauman (copresidente)  
Amanda Dugger  
Danni Gallagher  
Ron Giovannelli  
Yvette Gray  
Patti Halula (copresidenta)  
Randy Isaacson  
Zoe Marcus  
Reggie Mead  
Barney Morris  
Shani Parkin  
Mark Pizzo  
Rae Sawyer

*Si desea participar para que Moffitt pueda ofrecer lo mejor a todos los pacientes y familias, comuníquese con el Programa Consultivo de Pacientes y sus Familias escribiendo a **PatientAdvisors@Moffitt.org** o llamando al (813) 745-2963.*

